

## THE CATHEDRAL OF CHRIST THE LIGHT

La Catedral de Cristo la Luz es una realidad gracias a su generosidad y a su fe. Por favor ayúdenos a continuar sirviendo y a hacer conocer mejor a Cristo en nuestra comunidad, mediante el envío de su donación hoy.

La Catedral de Cristo la Luz  
Oficina de Promoción y Desarrollo  
2121 Harrison Street, Suite 100  
Oakland, CA 94612  
510-271-1928  
[donations@ctlcathedral.org](mailto:donations@ctlcathedral.org)  
[www.ctlcathedral.org](http://www.ctlcathedral.org)

EIN: 02-0632465

Su donación ayudara bajar la deuda en la Catedral



## DOMINGO DE LA CATEDRAL



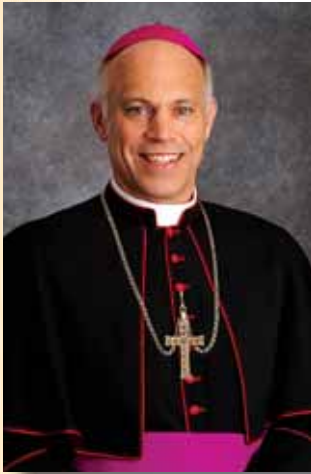
THE CATHEDRAL OF CHRIST THE LIGHT

JUNTOS REUNIMOS LO BUENO

# DIOCESIS DE OAKLAND

## Campana Dominical por la Catedral

Gracias al liderazgo de los obispos Cummins y Vigneron, la Catedral de Cristo la Luz ha sido construida para la gloria de Dios. Esta es una estructura diseñada para perdurar en el tiempo.



Mientras la arquitectura del edificio captura la imaginación, es la misión de la Catedral tocar el corazón de los fieles. Como símbolo para todos del amor y la luz de Cristo, la Catedral nos convoca a todos para llegar a la comunidad por medio de nuestros ministerios y servicios.

La Misa en la catedral es una profunda experiencia, en la medida en que experimentamos a Cristo en medio de nuestras

vidas. Lo invitamos a pasar por la Catedral para asistir a Misa, hacer un tour, disfrutar de la panorámica del Lago Merritt, almorzar en el café o conocer la Tienda de la Catedral. Usted puede solicitar sacramentos llamando a la Oficina de la Parroquia o visitar las Oficinas Diocesanas de la Cancillería.

Esperamos que usted encuentre este plegable de utilidad y ojalá le sirva como referencia acerca de todo lo que ofrece el Centro de la Catedral. Esta es su Catedral y esperamos verlo aquí en el futuro cercano.

El edificio, que es el corazón de nuestra Diócesis, fue construido gracias a la visión y generosidad de muchas personas. Le solicitamos que ahora usted se una a nosotros como parte en la construcción de este faro de esperanza para todo el Este de la Bahía. Usted verá inserto en el Boletín Dominical de la Catedral, un sobre en el cual se le mostrarán varias oportunidades para contribuir. Por favor únase a mí en el apoyo a la misión de la Catedral, de modo que todos podamos seguir sirviendo a nuestra comunidad, y de esa forma Conocer mejor a Cristo y hacerlo conocer mejor.

Suyo en Cristo,



Obispo Salvatore J. Cordileone

**La Parroquia de la Catedral de Cristo La Luz  
Fr. Quang Minh Dong, Párroco  
2121 Harrison Street, Suite #130  
Oakland, California 94612**

La oficina parroquial está abierta de Lunes a Viernes de  
9 a.m. a 5 p.m.

Correo electrónico: [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

Tel: (510) 832-5057 Fax: (510) 832-0212

**Reverendo Ismael Gutiérrez** (510) 496-7208

**Se habla español** [igutierrez@oakdiocese.org](mailto:igutierrez@oakdiocese.org)

Para ser parte de la comunidad parroquial o para preguntas acerca de voluntarios para acólitos, Ministro Extraordinario de la Eucaristía, Lectores, Bienvenida, Acomodador o para saber más de nuestro Coro, Ministerio de Bienvenida (para nuevos parroquianos), Liturgia de Niños, Ministerio de Jóvenes Adultos, Hospitalidad después de la Misa, o para Intenciones de Misas, favor comunicarse con la oficina parroquial al teléfono 510-832-5057 o enviar un correo a [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

**La Catedral de Cristo la Luz está  
abierta todos los días  
en los siguientes horarios:**

Lunes a Sábado: 7 a.m. a 8 p.m.

Domingos: 7 a.m. a 6 p.m.

**Horario De Misas**

**Domingo**

8:00 a.m. en Vietnamita

10:00 a.m. mediodía en Inglés "Stational Mass"

12:00 p.m. en Inglés

2:00 p.m. en Español

**Diariamente**

Para conocer el horario diario de misas, por favor llamar al teléfono 510-832-5057 o consúltelo por correo electrónico en: [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

**Confesiones**

Lunes: 11:30 a.m. a 12 del mediodía

Sábado: 4:30 p.m. a 5:15 p.m.

Para **Navidad y Semana Santa** y otros horarios favor llamar al 510-832-5057 o por correo electrónico [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)



## **Bautismos**

Favor llamar a la oficina parroquial al teléfono 510-832-5057. Clases en español: Primer Sábado del mes: 3:30 p.m. a 4:40 p.m. Bautismos en Español: Tercer Sábado del mes, 9:30 a.m. a 10:30 p.m.

## **Matrimonios**

Para averiguar sobre la celebración de bodas en la Catedral, por favor comuníquese con la parroquia por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda, teléfono 510-832-5057 O por correo electrónico: [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

Formación en la Fe para Niños y Adultos: Primera Confesión; Primera Comuni3n; Confirmaci3n. Favor llamar a la oficina parroquial al 51-832-5057 o enviar correo electr3nico a: [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

## **Unci3n de los Enfermos**

Favor llamar a la oficina parroquial 510-832-5057 o enviar correo electr3nico a: [cpctl@oakdiocese.org](mailto:cpctl@oakdiocese.org)

## **Para Funerales**

Favor llamar a la oficina parroquial al 510-832-5057 o llamar a Mary Cwalina directamente al tel3fono 510-496-7203

**La Catedral de Cristo La luz da la bienvenida a todas las personas provenientes de la Di3cesis, as3 como a visitantes y a nuevos parroquianos.**

## **Mausoleo De La Catedral**

El Mauselo de la Catedral, operada por los Cementerios cat3licos, una divisi3n de la di3cesis, tiene 1,200 espacios para criptas y 1,850 nichos para restos cremados. El Mausoleo est3 disponible para toda la comunidad cat3lica y provee una oportunidad 3nica de ser parte de la Catedral por medio del Programa de Recordaci3n de Cristo la Luz. Los seres queridos enterrados en otros lugares pueden ser recordados. Tamb3n existe una cripta comunitaria gratuita para la colocaci3n de restos cremados. Para informaci3n, favor llamar al tel3fono 510-496-7271.



**Su Generosidad Nos Permite  
Servir A La Comunidad**

## **Clinica De La Orden De Malta+**

La Orden de Malta fundó y actualmente opera una clínica gratuita en el centro de la catedral y destinado a personas sin seguro médico. El director de la clínica, Dr. John Chokatos, y los doctores voluntarios y las enfermeras proveen atención primaria así como atención en medicina interna. Ellos tratan enfermedades como diabetes e hipertensión. Las condiciones de salud que requieran atención especializada son referidas a médicos quienes acepten ver a pacientes de la clínica sin costo alguno. La clínica está abierta en los siguientes horarios: Lunes, Miércoles y Viernes: 8:30 a.m. a 12:00 p.m., 1:00 p.m. a 4:30 p.m.

Los pacientes deben pedir una cita llamando al teléfono 510-587-3000 o por medio de un correo electrónico a: [rquinata-malta@sbcglobal.net](mailto:rquinata-malta@sbcglobal.net)

## **Centro De Asesoría Legal**

El Centro de Asesoría Legal provee asistencia legal gratuita y educación comunitaria a personas de bajos ingresos e indigentes de nuestras comunidades así como a los agentes de justicia social que sirvan a dichas personas. Se dictan Conferencias mensuales llamadas "Conozca sus Derechos", y charlas sobre temas como derechos de inmigración, abuso de ancianos y derechos infantiles. Asistencial legal gratuita y envíos a agencias encargadas de representaciones de servicios en áreas similares. El Centro también realiza algunas cenas denominadas "Partiendo el Pan para la Justicia Social", con el fin de reunir tanto a defensores y comunidad para discutir asuntos de justicia sociales en un ambiente de bienvenida y apoyo. Los programas del Centro de Justicia Social son gratuitos y son ofrecidos a todo el mundo sin discriminación y sin importar la afiliación religiosa.

Por favor llame al director y fundador Jayne E. Fleming al teléfono 510-496-7216 para mayor información. Para hablar en Español favor llamar al teléfono 510-659-5624.



## **Recorridos a La Catedral**

Recorridos gratuitos de la Catedral se realizan para el público de Lunes a Viernes a la 1:00 p.m. Los tours guiados por docentes de la catedral pueden arreglarse por un valor nominal y deben reservarse con anticipación. Pueden escribir para reservar un recorridos en el correo electrónico: [www.ctlcathedral.org](http://www.ctlcathedral.org) También puede reservarse un recorridos en Español una vez al mes (Domingos después de la Misa en Español de las 2 de la tarde). Para información acerca de los tours, favor de visitar el sitio electrónico [www.ctlcathedral.org](http://www.ctlcathedral.org)

## **La Tienda De La Catedral – en la Plaza**

La tienda, que muestra regalos de corte religioso e inspirador tanto para niños como para adultos, es propiedad y es operada por la Catedral. Sus compras sirven para apoyar los ministerios de la catedral. Está abierta todos los días de 9:30 a.m. a 5:00 p.m. Para mayor información favor llamar al 510-496-7280 o escribir al correo electrónico [giftshop@ctlcathedral.org](mailto:giftshop@ctlcathedral.org)

## **Café Catedral**

Localizado en la Plaza, con sillas al interior e exterior, el Café Catedral es un gran lugar para desayuno, almuerzo, café o bebidas refrescantes. Cajas para almuerzos para llevar se pueden ordenar. Abierto de lunes a viernes de 8 a.m. a 3:00 p.m. Abierto por temporadas en Domingos de 11:00 a.m. a 3:30 p.m. 510-496-7276

## **Centro De Conferencias**

El Centro de Conferencias renta sus espacios y provee servicios de comida para grupos de 25 a 4,000 personas. Este servicio apoya los gastos de operación del Centro de la Catedral. El Centro de Conferencias y la plaza pueden ser utilizados para reuniones de negocios, celebraciones familiares y recepciones, tales como Bodas, Bautismos y Confirmaciones. Para reservar un espacio para reuniones o eventos, favor llamar al teléfono 510-496-7233.

## Transporte Y Estacionamiento

La Catedral de cristo la Luz está localizada en el 2121 Harrison St., Oakland, CA 94612, entre la calle 21 y la Avenida Grand, al cruzar el Lago Merritt.

La Catedral es de fácil acceso por transporte público.

**BART:** Vaya hasta la estación 19th en Oakland. Para acceder a mapas y horarios, por favor consulte [www.bart.gov](http://www.bart.gov)

**BUS:** Tome las líneas 11 y 12 del AC Transit. Estos buses paran en la avenida Grand y Harrison. Para rutas de mapas y horarios por favor vaya a [www.actransit.org](http://www.actransit.org) Para planear su viaje por transporte público, por favor vaya a [www.511.org](http://www.511.org) y haga click en Transit.

## Direcciones si va a manejar

**DESDE EL 80, CA 24 O DESDE EL BAY BRIDGE:** Tome el 580 Este. Tome la calle Harrison/Oakland. Vaya a la derecha hacia la Calle Harrison.

**DESDE 880 (dirección Norte),** tome la salida hacia Oak Street. Vaya hacia la derecha la calle Oak. Oak se convierte en Lakeside Drive. Continúe en Lakeside Drive hacia el lago Merritt. Continúe alrededor del lago de modo que Lakeside Drive se convierte en Harrison Street.

**DESDE I-580 (dirección Oeste),** tome la salida hacia la Avenida Grand. Doble a la derecha hacia la Avenida Grand. Gire a la izquierda hacia la Calle Harrison.

## Estacionamiento

El estacionamiento está disponible a tarifas razonables en los sótanos de la Catedral. Entre al estacionamiento por la Calle 21 al salir de la Harrison. Para todas las misas de fin de semana (Lunes a Viernes) el estacionamiento es gratis por 1 1/2 horas. Para las misas en fin de semana (sábado y domingo) el estacionamiento es gratis por 3 horas. Si usted permanece por más tiempo, se le cobrará el tiempo extra.

Tarifas regulares durante la Semana: \$1.25-cada 15 minutos;

Una hora: \$5.00;

Tres o más horas: \$15.00

Tarifa durante Sábado y Domingo: \$5.00 tarifa plena  
(por todo el día).

Las ganancias del estacionamiento, el cual es administrado por Douglas parking, ayuda a pagar los gastos del Centro de la Catedral. Se puede reservar servicio de estacionamiento (valet).